

۳۰ کانون ثانی ۱۳۱۰

عدد ۲۰۲

سنه ۴ (در دهمی سنه)

بدل اشترا

پوسته اجرتیله برابر)
سنه لکی ۵۰ غروش
لکی آیلانی ۲۰ »

نسخه سی ۱ غروشه

سرمه مایه
سر ۱۳۰۷

اداره خانه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده
سنه قره بت کتخانه سی

درج ایدلین اوراق اعاده
اولناز .

باش محرری :

صالح ذکی

يَنْجِشْنِي بِكَوْنِ بَرٍّ نَشْرًا وَلَنْ يُغْنِيَنِي وَابْرًا بِي هَبْتَهُ لَكَ غَنَةً

بك افندي يي مظهر اولديني شو تالطيف عاليدين طولايي
خالصانه تبريك ايلرز .

صِنَائِك

يوهان فابر جسيم قورشون قلمی فابريقهسی

« قورشون قلمی » دیوب کچرز ؛ هیچ اهميت و بریز .
لکن حد ذاتده شویله عادی و اهميتسز کبی کوروشن
قورشون قلمی لایقيله دوشونوله چك اولور ایسه يك اهميتلی
والزم برشی اولديني تسلیم و تصدیق اولتور .
شوراسنی کوزلجه نظر دقت و اعتنايه آلمیدرکه
هان هرشی بونکله میدانله کلکدهدر .

فرض ایدم که بر ممار بر بنسایانی ترسیم و تنظیم
ایده چك . عجباً قورشون قلمدن باشقه نه ایله بلانی ترسیم
ایده چك ؟ مرکله می ، یوقسه دیگر برشيله می ؟ .. البت
قورشون قلميله .

بوندن ماعدا مکتبلرده تحصیل علوم و فنون ایدم چك
طلبه کرک معلرینک تقریرنی کرک او قودقاری درس لر
متعلق مهم شیلری نه ایله دفترلینه قید ایدرلر ؟ البته
قورشون قلميله . اگر قورشون قلمك حاز اولديني لزوم
واهميت حقنده سوز سويلنه چك اولسه يك چوق مثاللر
کثیريله بیایر که صحیفه لر طولار .

قورشون قلمی دنياک هیچ بر طرفنده معلوم دکل
ایکین انکلتريده معلوم ایدی ؛ حتی اون التجی عصر
اواسطنده ایدی که قورشون قلمی انکلتريده ایجاد اولندی .
اوروپاده بونک صورت اعمالی مجهول اولديقتدن
انکلتريدن کاپیتی قورشون قلملری اورویانک هر طرفه
طایغيله رق زیاده سیله مظهر تقدیر اولمش و هر کس طرفندن
قوللانله باشلامشدر .

صورت اعمالی بر چوق تجارب نتیجه سندن صوکره
اون یدنجی عصر اوخونده آلمانیا ده دخی کشف اولند
یغندن فابريقه تأسیسه لیه اوراده ده قورشون قلمی اعمالنه

قاله چقلدر . و خاصه ترقيسی یولنده صرف عمر و بذل
غیرت ایستدیکي شعبات فنيده ايسه يك چوق زمان ده
اثرينه اوقفا ايديله چکلدر .

خواجه شمس ميانسي

دوقور قاعده مقام جلال الدين مختار بك

مشاهير اطباي عثمانيدن مابين هابون جناب ملوكانيه
مأور مكاتب قون طبيه عسكريه و ملكيه شاهانه امراض
جلديه و سريريات افرنجيه معلمي دوقور عزتو جلال الدين
مختار بك افندينك عهدۀ درایت و لياقته ترقيعاً قاعده مقامق
رتبه سی توجیه و احسان بیورلديغنی مع المسار استخبار
ایستك .

میر مومی ایله مکتب طیبیه شاهانه باش کاتب سابق
مرحوم مختار افندينك مخدوم حذاقت موسومی اولوب
دارالفنون طیبیه عثمانیه ده اکتساب فیض و کمال ایدرک
دوقور دیپلوماسنه نائل اولدقندن صوکره طرف سلطنت
سنيدهن اوروپا مدارس طیبیه سنه اعزام قلنش واوراده
طب حاضرک بر شعبه مهمه سی اولان امراض جلديه
و افرنجيه اختصاص و پاستور دار العلمیاته دوام ایله
میقر و بیولوژی فن جدیدینه انساب اتمش و اقتدار
و مساعیسی و تجارب فنیه خصوصیه و ذاتیسی ایله فرانسه
اشهر معلینک مظهر تقدیر و ستایشی اوله رق درسعاده
عودت ایله مشدر .

مواصلتنده مکتب طیبیه معلم معاونی ایدیلوب
قول اغالغه ترقيع اولنش و بهره و معلوماتی نزد مکارم
وفد جناب تاجداریده رهین تقدیر اولغله بیكباشیلقله
امراض جلديه و سریریات افرنجيه معللکنه نصب ایدلش
ایدی . دائماً ایضا و ابراز ایله دیکي خدمات مبروره
و برکزیده سنه بر مکافات عال العال اولق اوزره بوکره
دخی قاعده مقامقله تسمیر بیوریلشی کندیسی طایانلری
و بالجله اطباي عثمانیه نی جدآ سوسندرمشدر . اقران
وامنالی آره سنده بحق تمتاز اولان جلال الدین مختار